

Venus® Color

DE	Gebruiksaanweisung	SE	Bruksanvisning
GB	Instructions for use	DK	Brugervejledning
FR	Mode d'emploi	NO	Bruksanvisning
ES	Instrucciones de uso	FI	Käyttöohjeet
IT	Istruzioni per l'uso		
PT	Instruções de uso		
NL	Gebruiksaanwijzing		

60654712/00

Venus® Color

Lichtbehandelend composiet voor individuele karakterisering en tot afdekking van Verfärbungen der Zahnoberflächen bei direktem und indirektem Komposit-Restaurationen. Farben: WHITE, BLUE, CORN, AMBER, CHOCO.

Zusammensetzung
Venus Color wird auf Basis von multifunktionellen Methacrylat-Monomeren (UDMA, EBADMA) hergestellt und enthält ca. 65%-n bzw. 38%-vol anorganische Füllstoffe, wie Ba-Al-F-silikate, YbF3, SiO2, die Partikelgröße dieser Füllstoffe liegt zwischen 0,02 µm und 5 µm.

Anwendungsgebiete
Individuelle Charakterisierung von direkten und indirekten Kompositrestaurationen, Verblendungen, Kunststoffzähnen an Teil- und Totalprothesen sowie Provisorien. Direktaufbau auf Dentin bei vitalen Zähnen ohne Dentin Schutz / Dentinabtragvermeidung. Bei Schmelzfissuren, Kalkflecken, Abrasionsläsionen, Fissuren, Zahnabtragverletzungen, Füllungsmaßnahmen, chemische, farbliche Zwischenstufen zur Abdeckung von Verfärbungen.

Kontraindikationen
Nicht anwenden bei bekannter Überempfindlichkeit gegen die Inhaltsstoffe von Venus Color. Direktaufbau auf Dentin bei vitalen Zähnen ohne Dentin Schutz / Dentinabtragvermeidung. Wenn eine Trockenlegung oder die vorgeschriebene Anwendungstechnik nicht möglich ist.

Nebenwirkungen
Überempfindlichkeit gegen das Produkt oder seine Bestandteile können im Einzelfall nicht ausgeschlossen werden – insbesondere sind im Verdachtfall beim Hersteller zu erfragen.

Warnhinweise / Vorsichtsmaßnahmen

- Bei Umgang mit der Haut vermeiden. Bei Kontakt mit der Haut sofort gründlich mit Wasser und Seife waschen. Sensibilisierung durch Hautkontakt möglich. Berührung mit den Augen vermeiden. Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit viel Wasser spülen und Augenarzt aufsuchen.
- Nicht mit eugenhaltigen Präparaten oder phenolischen Desinfektionsmitteln in Kontakt bringen, da sie optimale Polymerisation der Materialien einschränken können.
- Bitte vor Erstgebrauch durch Sichtkontrolle auf Beschädigung prüfen. Beschädigte Produkte dürfen nicht eingesetzt werden.
- Die beteiligten Kanülen sind eine Dosierhilfe und nicht zum direkten Applizieren am Patienten vorgesehen.

Art der Anwendung

Venus Color wird in Verbindung mit Komposit-Materialien oder Kunststoffzähnen (z.B. Pal® Prothesenzähne von Heraeus Kulzer) verwendet. Die gebrauchsfertigen Venus Color-Farben werden unverändert in dünner Schicht oder verdünnt mit einem transparenten fließfähigen Komposit (z.B. Venus® Diamond Flow CL) in unterschiedlicher Technik angewendet. Sie können je nach Anwendung indirekt mit einem Pinzel oder anderen geeigneten Instrumenten (z.B. Sonde) appliziert werden.

Um die Farbintensität der Venus Color-Malrfarben zu reduzieren, können sie in einer dünneren Schicht aufgebracht oder mit einem transparenten fließfähigen Komposit (z.B. Venus® Diamond Flow CL) abgemischt werden.

Venus® Color

Light-curing composite for customized characterisation and covering of discolourations on hard tooth tissue in direct and indirect composite restorations. Colors: WHITE, BLUE, CORN, AMBER, CHOCO.

Composition
Venus Color is based on multifunctional methacrylate monomers (UDMA, EBADMA) and contains approximately 65% by weight or 38% by volume inorganic fillers, such as Ba-Al-F-silicate glass, YbF3, SiO2. The filler particle size is between 0.02 µm and 5 µm.

Areas of application
Customised characterisation of direct and indirect composite restorations, veneers, acrylic teeth in partial and complete prostheses and temporary appliances: enamel cracks, chally spots, abrasion surfaces, fissures, discolouration of tooth neck, enamel bleaches, coloured intermediate layer for covering discolourations.

Contraindications
Do not use in case of a known allergy to any of the constituents of Venus Color. Direct application on dentine of vital teeth without dentine protection / dentine bonding agent. If dry dentin or the prescribed application technique is not possible.

Side effects
This product or one of its components may in particular cause hypersensitive reactions. If suspected, information on the ingredients can be obtained from the manufacturer.

- Avoid contact with skin. If product comes into contact with the skin, wash thoroughly with soap and water immediately. May cause sensitisation by skin contact. Avoid contact with eyes. Rinse immediately and thoroughly with plenty of water in case of contact with eyes and contact an ophthalmologist.
- Do not allow it to come into contact with preparations containing eugenol or phenolic disinfectants, as they may restrict the optimal polymerisation of the stains.
- Visually inspect for damage before first use. Damaged products must not be used.
- The cannulas supplied are dosing aids and not intended for direct application on the patient.

Kind of application
Venus Color is employed in combination with composite materials or acrylic teeth (e.g. Pal® prosthetic teeth from Heraeus Kulzer). The ready-to-use Venus Color paints are applied undiluted in a thin layer or diluted with a transparent, flowable composite (e.g. Venus® Diamond Flow CL) in different techniques. Depending on the application, they can be applied indirectly with a brush or other suitable instruments (e.g. probe). To reduce the color intensity of the Venus Color stains, they can be applied in a thin layer or mixed with a transparent, flowable composite (e.g. Venus® Diamond Flow CL).

Venus® Color

Composite fotopolimerizável para a caracterização personalizada e o mascageamento de substância dentária dura dont a cor/ouler est alterée en cas de restaurations directes et indirectes en composite. Teintes: WHITE, BLUE, CORN, AMBER, CHOCO.

Composition
Venus Color se fabrique sur la base de monomères méthacryliques multifonctionnels (UDMA, EBADMA) et contient environ 65% en poids ou 38% en volume de charges inorganiques, telles que du Ba-Al-F-silicate de verre, du YbF3 et du SiO2. La taille des particules de ces charges est comprise entre 0,02 µm et 5 µm.

Domaines d'application
Personnalisation personnalisée de restaurations directes et indirectes en composite, de facettes, de dents artificielles en résine ou des prothèses partielles et totales ainsi que des provisoires: Fissures d'émail, taches de calcification, surfaces d'abrasion, sillons, colorations du collet, imitations d'obturations, bords d'émali, couche intermédiaire de couleur pour le masquage de dyschromies.

Contre-indications
Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité connue à l'un des composants de Venus Color. Application directe sur la dentine pour les dents vitales sans protection de la dentine / adhésif dentinaire. Lorsqu'un séchage correct ou si la technique de mise en œuvre indiquée n'est pas possible.

Effets indésirables
Ce produit ou l'un de ses composants peut dans certains cas provoquer des réactions allergiques. En cas de doute, des informations à propos des ingrédients peuvent être obtenues auprès du fabricant.

- Précautions**
- Éviter le contact avec la peau. En cas de contact avec la peau, laver immédiatement avec de l'eau et du savon. Peut entraîner une sensibilisation par contact avec la peau. Éviter tout contact avec les yeux. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement et abondamment à l'eau et consulter un ophtalmologiste.
 - Ne pas mettre en contact de préparations à base d'eugénol ou de désinfectants phénoliques car ces derniers peuvent réduire la polymérisation optimale des teintés.
 - Avant la première utilisation, vérifier que le produit n'est pas endommagé. Il ne faut en aucun cas utiliser des produits endommagés.
 - Les canules fournies constituent une aide au dosage et ne sont pas destinées à une application directe sur les patients.

Mode d'emploi
Venus Color s'utilise en association avec des matériaux composites ou des dents artificielles en résine (par ex. les dents prothétiques Pal® de Heraeus Kulzer). Les couleurs de Venus Color prêtes à l'emploi sont appliquées non diluées en une fine couche ou bien diluées avec un composite fluide transparent (par ex. Venus® Diamond Flow CL) selon différentes techniques. Selon la cas, elles peuvent être appliquées indirectement à l'aide d'un pinceau ou d'autre instrument approprié (par ex. une sonde). Pour pur et atténuer l'intensité, les couleurs de Venus Color peuvent être appliquées en une couche plus fine ou bien être mélangées à un composite fluide transparent (par ex. Venus® Diamond Flow CL).

Venus® Color

Composete que se polimeriza con la luz para la caracterización individual y para cubrir decoraciones dentales en restauraciones de composíte directo e indirectas. Colores: WHITE, BLUE, CORN, AMBER, CHOCO.

Composición
Venus Color se fabrica con monómeros de metacrilato multifuncionales (UDMA, EBADMA) y contiene aprox. 65%-m o 38%-vol de refeleros orgánicos, como cristal de silicato Ba-Al-F-YbF3, SiO2. El tamaño de partícula de estos refeleros se encuentra entre 0,02 µm y 5 µm.

Campos de aplicación
Grupos de color en función de restauraciones de directas e indirectas, resvestimientos, dientes artificiales o prótesis parciales y totales, así como piezas provisionales: Grietas del esmalte, manchas de cal, superficies de abrasión, fisuras, decoración del cuello del diente, imitaciones de rellenos, cúlas de esmalte, capa intermedia de color para cubrir decoraciones.

Contraindicaciones
No utilizar si se conoce alguna hipersensibilidad a los ingredientes de Venus Color. Aplicación directa en la dentina en dientes vitales sin protección de la dentina/ligante de dentina. Si no es posible un secado o la técnica de aplicación prescrita no es posible.

Efectos secundarios
Este producto o cualquiera de sus elementos pueden, en casos aislados, causar reacciones alérgicas. En caso de duda, puede solicitar información sobre los componentes al fabricante.

- Advertencias/precauciones**
- Evitar el contacto con la piel. Si en caso de contacto con la piel, lavar de inmediato meticulosamente con agua y jabón. Posibilidad de sensibilización al contacto con la piel. Evitar el contacto con los ojos. Si el producto entra en contacto con los ojos, limpiar enseguida con abundante agua y acudir al oftalmólogo.
 - No poner en contacto con preparaciones a base de eugenol o de desinfectantes fenólicos, pues pueden limitar la polimerización óptima de los colores.
 - Antes de la primera utilización, realizar una inspección visual para detectar posibles daños en el producto. No utilizar productos dañados.
 - Las cánulas adjuntas son una ayuda para la dosificación y no están previstas para su aplicación directa en el paciente.

Modo de aplicación
Venus Color se utiliza en combinación con materiales de composíte o con dientes acrílicos (por ejemplo, prótesis Pal® de Heraeus Kulzer). Los colores listos para el uso Venus se aplican directamente en una capa fina o diluidos con un composíte poco viscoso transparente (por ejemplo, Venus® Diamond Flow CL) en diferente técnica. En función de la aplicación, pueden colorearse de forma indirecta con un pincel o con otros instrumentos adecuados (por ejemplo, una sonda). Para reducir la intensidad de los colores Venus Color, pueden aplicarse en una capa más fina o mezclarse con un composíte poco viscoso y transparente (por ejemplo, Venus® Diamond Flow CL).

Venus® Color

Composito fotopolimerizzabile per la caratterizzazione individuale e la copertura di alterazioni cromatiche della sostanza dentale in resine in compositi diretti e indiretti. Colori: WHITE, BLUE, CORN, AMBER, CHOCO.

Composizione
Venus Color è costituito da base di monomeri di metacrilato multifunzionali (UDMA, EBADMA) e contiene circa il 65% in massa o il 38% in volume di filler inorganici, quali vetro di Ba-Al-F-silikato, YbF3, SiO2, le cui particelle presentano una granulometria variabile fra 0,02 µm e 5 µm.

Settori di impiego
Caratterizzazione cromatica di restaurati diretti e indiretti, rivestimenti, denti in resina di protesi parziali e totali, nonché di provvisori: Verrature dello smalto, calcificazioni, superfici di abrasione, fessure, alterazioni cromatiche del colletto dei denti, imitazioni di otturazioni, solchi dello smalto, strati di colore intermedi per coprire alterazioni cromatiche.

Controindicazioni
Non utilizzare in caso di sensibilità nota verso gli ingredienti di Venus Color. Applicazione diretta su dentina in caso di denti vitali senza protettivo / adesivo dentinale. Effetti sul colla in non è possibile attuare un isolamento del cavo orale o la prescritta tecnica di applicazione.

Casi di colla
In tutti i casi non è possibile verificare nessun tipo di sensibilità a questo prodotto o ai suoi componenti. In caso di dubbio, rivolgersi al produttore per informazioni sui componenti.

Avvertenze/precauzioni
Evitare il contatto con la pelle. In caso di contatto con la pelle asciugare immediatamente con abbondante acqua e lavare con sapone. Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle. Evitare il contatto con gli occhi. Sciacquare immediatamente con abbondante acqua e consultare un oculista.

- Evitare il contatto con preparati contenenti eugenolo o disinfettanti fenolici, perché possono compromettere la polimerizzazione ottimale dei supercolori.
- Prima del primo utilizzo, effettuare un controllo visivo per escludere eventuali danni. Non utilizzare il prodotto se danneggiato.
- Le canule in dotazione fungono da ausilio di dosaggio e non sono concepite per l'applicazione diretta sul paziente.

Metodo di applicazione
Venus Color va utilizzato in combinazione con materiali in composito o denti in resina (ad es. denti protesi Pal® di Heraeus Kulzer). I colori Venus Color pronti per l'uso possono essere applicati non diluiti o in uno strato sottile oppure diluiti con un composito scorrevole trasparente (ad es. Venus® Diamond Flow CL) mediante tecniche differenti. In base alla tecnica utilizzata, possono essere applicati indirettamente con un pennello oppure con altri strumenti idonei (ad es. sonda). Per ridurre l'intensità cromatica dei supercolori Venus Color è possibile applicare in uno strato più sottile oppure miscelarlo con un composito scorrevole trasparente (ad es. Venus® Diamond Flow CL).

Venus® Color

Composito fotopolimerizável para caracterização individual e a cobertura de alterações cromáticas da substância dentária em resinas em composítos diretos e indiretos. Cores: WHITE, BLUE, CORN, AMBER, CHOCO.

Composição
Venus Color é fabricado à base de monômeros de metacrilato multifuncionais (UDMA, EBADMA) e contém aproximadamente 65% em massa e/ou 38% em volume de cargas inorgânicas, tal como vidro de silício Ba-Al-F-YbF3, SiO2. O tamanho das partículas varia entre 0,02 µm e 5 µm.

Campos de aplicação
Grupos de coloração em função de restaurações diretas e indiretas de resinas compostas, facetas, dentes artificiais em próteses parciais e totais, tal como restaurações provisórias: Trincas no esmalte dental, manchas, áreas de abrasão, fissuras, decolorações de região cervical, camadas intermediária opaca para cobertura de alterações de cor.

Contraindicações
Não aplicar em caso de hipersensibilidade conhecida a alguns dos componentes de Venus Color. Aplicação direta na dentina em dentes vitalizados sem proteção de dentina / adesivo de dentina. Quando não é possível um polimento ou utilizar a técnica de aplicação indicada.

Efeitos secundários
Este produto ou alguns de seus componentes pode provocar reações alérgicas em casos isolados. Em caso de suspeita, contate o fabricante para obter informações sobre a composição.

- Advertências / Precauções**
- Evitar o contato com a pele. Em caso de contato com a pele, lavar de imediato meticulosamente com água e sabão. Sensibilização possível em caso de contato com a pele. Evitar o contato com os olhos. Em caso de contato com os olhos, lavar imediatamente com abundante água e consultar um oftalmologista.
 - Não deixar entrar em contato com preparações que contenham eugenol ou com desinfetantes que contém fenóis, visto que estes podem reduzir uma polimerização perfeita dos corantes.
 - Verificar o produto visualmente quanto a danos antes do primeiro uso. É proibido utilizar o produto que apresentem danos.
 - As cânulas incluídas são um meio auxiliar para a dosagem e não se destinam a serem aplicadas diretamente no paciente.

Modo de aplicação
Venus Color é usado em combinação com materiais de composítos ou dentes sintéticos (p. ex., dentes artificiais Pal® de Heraeus Kulzer). Os corantes Venus Color prontos a usar são aplicados não diluídos numa camada fina, ou diluídos com um composítio fluído transparente (p. ex., Venus® Diamond Flow CL) mediante técnicas diferentes. As cores podem ser aplicadas, conforme a aplicação, diretamente com um pincel ou outro instrumento adequado (p. ex., sonda). Para reduzir a intensidade dos corantes Venus Color, estes podem ser aplicados numa camada fina ou misturados com um composítio fluído transparente (p. ex., Venus® Diamond Flow CL) worden gemengd.

Venus® Color

Lichtbehandelend composiet voor individuele karakteriseren en afdekken van verkleuringen van tandmassa bij directe en indirecte composietrestaurationen. Kleuren: WHITE, BLUE, CORN, AMBER, CHOCO.

Zusammensetzung
Venus Color is gebaseerd op multifunctionele methacrylatmonomeren (UDMA, EBADMA) en bevat ongeveer 65% gew. en 38% vol. anorganische vultstoffen zoals Ba-Al-F-silikaten, YbF3, SiO2, de partikelgrootte van deze vultstoffen ligt tussen 0,02 µm en 5 µm.

Toepassingsgebieden
Individuele karakteriseringen van directe en indirecte composietrestaurationen, veneers, kunststofzanden in partiele en volledige prothesen en tijdelijke voorzieningen: gauchurschraaijcr, kalkvlekken, slijvlekken, fissuren, tandabtragverletzungen, vullingsmaatregelen, kleurafdekking, gekleurde tussenlagen voor het afdekken van verkleuringen.

Contra-indicaties
Niet gebruiken bij bekende overgevoeligheid voor een van de bestanddelen van Venus Color.

Directe applicatie op dentine bij vitale elementen zonder gebruik van dentine-bescherming of dentine-bonding. Als droogleggen of de voorgeschreven wijze van applicatie niet mogelijk is.

Bijwerkingen
Dit product of een van de bestanddelen ervan kan in bepaalde gevallen overgevoeligheidsreacties veroorzaken. Bij vermoeden van een dergelijke reactie, kan bij de fabrikant informatie over de ingrediënten worden verkregen.

Waarschuwingen/voorzorgsmaatregelen

- Contact met de huid vermijden. In geval van contact met de huid, de huid onmiddellijk grondig wassen met water en zeep. Door contact met de huid kan een overgevoeligheidsreactie optreden. Contact met de ogen vermijden. Bij contact met de ogen onmiddellijk in grondig uitspoelen met ruim water en een oogarts raadplegen.
- Niet met eugenohoudende materialen of fenolhoudende desinfectiemiddelen in contact brengen, deze kunnen de uitharding van Venus Color verstoren.
- Voor het eerste gebruik visueel op beschadigingen controleren. Beschadigde producten mogen niet worden gebruikt.
- De meegeleverde canules zijn een doserhulp en zijn niet bedoeld voor directe applicatie bij de patiënt.

Toepassing
Venus Color wordt gebruikt in combinatie met composietmaterialen of kunststofzanden (bijv. Pal®-prothesetanden van Heraeus Kulzer). De gebruiksklare Venus Color-kleuren worden onveranderd in een dunne laag of verdund met een transparant flowable composiet (bijv. Venus® Diamond Flow CL) gebruikt. Afhankelijk van de toepassing kunnen ze met een penseel of een ander geschikt instrument (bijv. een sonde) worden aangebracht.

Om de kleurintensiteit van Venus Color-kleuren te verminderen, kunnen ze in een dunner laag worden aangebracht of met een transparant flowable composiet (zoals Venus® Diamond Flow CL) worden gemengd.

Venus® Color

Ljstbehandelnd komposit för individuell karaktärering och för täckning av misfärgningar av hård tandsubstans vid direkta och indirekta kompositrestaurationer. Färger: WHITE, BLUE, CORN, AMBER, CHOCO.

Sammansättning
Venus Color tillverkas av multifunktionella metakrylatmonomeren (UDMA, EBADMA) och innehåller ca 65 vikt% res. 38 vol%v orrganiska färgpartiklar, såsom Ba-Al-F-silikatgas, YbF3, SiO2. Storleken på färgpartiklarna ligger mellan 0,02 µm och 5 µm.

Användningsområden
Individuell karaktärisering av direkta och indirekta kompositrestaurationer, akryltänder i hel- och partielproteser samt temporära applikationer. Direktapplikering på dentin vid vitala tänder utan dentinskylt/dentinförstärkning/öbättande medel.

När tillämpning eller den föreskrivna användningstekniken inte är möjlig.

Biverkningar
Produkten eller någon av dess beståndsdelar kan i specifika fall orsaka överkänsliga allergiska reaktioner. Om du misstänker allergisk känslighet kan du kontakta tillverkaren för att få information om innehållet.

Varningar/försiktighetsåtgärder

- Undvik kontakt med huden. Om produkten kommer i kontakt med huden, tvätta omgående det berörda området grundligt med tvål och vatten. Hudkontakt kan ge upphov till allergi.
- Undvik kontakt med ögonen. Vid kontakt med ögonen, spola genast med mycket vatten och uppsök ögonläkare.
- Ni kontakt med eugenolhaltiga material eller fenolhaltiga desinfektionsmedel i kontakt bringa, då dessa kan påverka den optimala härdningen hos kompositfärgerna.
- Kontrollera att produkten inte är skadad innan den används första gången. Skadade produkter får inte användas.
- De bifogade kanylerna är en doserhjälp och är inte avsedda för direkt applikering på patient.

Arbetsanvisning
Venus Color används tillsammans med kompositmaterial eller akryltänder i t.ex. Pal®-protesetänder från Heraeus Kulzer). De bruksklara Venus Color-färgerna används utspädda i tunn skikt eller utspädda med en transparent flytande komposit (t.ex. Venus® Diamond Flow CL) med olika tekniker. Beroende på användningen kan de appliceras direkt med en pensel eller med andra liknande instrument (t.ex. sonder).

För att minska intensiteten hos Venus Color-färger, kan de appliceras i ett tunnare skikt eller blandas med en transparent flytande komposit (t.ex. Venus® Diamond Flow CL).

Venus® Color

Gebruiksaanwijzing
Lichtbehandelend composiet voor individuele karakterisering en tot afdekking van Verfärbungen der Zahnoberflächen bei direktem und indirektem Komposit-Restaurationen. Farben: WHITE, BLUE, CORN, AMBER, CHOCO.

Zusammensetzung
Venus Color wird auf Basis von multifunktionellen Methacrylat-Monomeren (UDMA, EBADMA) hergestellt und enthält ca. 65%-n bzw. 38%-vol anorganische Füllstoffe, wie Ba-Al-F-silikate, YbF3, SiO2, die Partikelgröße dieser Füllstoffe liegt zwischen 0,02 µm und 5 µm.

Anwendungsgebiete
Individuelle Charakterisierung von direkten und indirekten Kompositrestaurationen, Verblendungen, Kunststoffzähnen an Teil- und Totalprothesen sowie Provisorien. Direktaufbau auf Dentin bei vitalen Zähnen ohne Dentin Schutz / Dentinabtragvermeidung. Bei Schmelzfissuren, Kalkflecken, Abrasionsläsionen, Fissuren, Zahnabtragverletzungen, Füllungsmaßnahmen, chemische, farbliche Zwischenstufen zur Abdeckung von Verfärbungen.

Kontraindikationen
Nicht anwenden bei bekannter Überempfindlichkeit gegen die Inhaltsstoffe von Venus Color. Direktaufbau auf Dentin bei vitalen Zähnen ohne Dentin Schutz / Dentinabtragvermeidung. Wenn eine Trockenlegung oder die vorgeschriebene Anwendungstechnik nicht möglich ist.

Nebenwirkungen
Überempfindlichkeit gegen das Produkt oder seine Bestandteile können im Einzelfall nicht ausgeschlossen werden – insbesondere sind im Verdachtfall beim Hersteller zu erfragen.

Warnhinweise / Vorsichtsmaßnahmen

- Bei Umgang mit der Haut vermeiden. Bei Kontakt mit der Haut sofort gründlich mit Wasser und Seife waschen. Sensibilisierung durch Hautkontakt möglich. Berührung mit den Augen vermeiden. Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit viel Wasser spülen und Augenarzt aufsuchen.
- Nicht mit eugenhaltigen Präparaten oder phenolischen Desinfektionsmitteln in Kontakt bringen, da sie optimale Polymerisation der Materialien einschränken können.
- Bitte vor Erstgebrauch durch Sichtkontrolle auf Beschädigung prüfen. Beschädigte Produkte dürfen nicht eingesetzt werden.
- Die beteiligten Kanülen sind eine Dosierhilfe und nicht zum direkten Applizieren am Patienten vorgesehen.

Art der Anwendung

Venus Color wird in Verbindung mit Komposit-Materialien oder Kunststoffzähnen (z.B. Pal® Prothesenzähne von Heraeus Kulzer) verwendet. Die gebrauchsfertigen Venus Color-Farben werden unverändert in dünner Schicht oder verdünnt mit einem transparenten fließfähigen Komposit (z.B. Venus® Diamond Flow CL) in unterschiedlicher Technik angewendet. Sie können je nach Anwendung indirekt mit einem Pinzel oder anderen geeigneten Instrumenten (z.B. Sonde) appliziert werden.

Um die Farbintensität der Venus Color-Malrfarben zu reduzieren, können sie in einer dünneren Schicht aufgebracht oder mit einem transparenten fließfähigen Komposit (z.B. Venus® Diamond Flow CL) abgemischt werden.

Venus® Color

Light-curing composite for customized characterisation and covering of discolourations on hard tooth tissue in direct and indirect composite restorations. Colors: WHITE, BLUE, CORN, AMBER, CHOCO.

Composition
Venus Color is based on multifunctional methacrylate monomers (UDMA, EBADMA) and contains approximately 65% by weight or 38% by volume inorganic fillers, such as Ba-Al-F-silicate glass, YbF3, SiO2. The filler particle size is between 0.02 µm and 5 µm.

Areas of application
Customised characterisation of direct and indirect composite restorations, veneers, acrylic teeth in partial and complete prostheses and temporary appliances: enamel cracks, chally spots, abrasion surfaces, fissures, discolouration of tooth neck, enamel bleaches, coloured intermediate layer for covering discolourations.

Contraindications
Do not use in case of a known allergy to any of the constituents of Venus Color. Direct application on dentine of vital teeth without dentine protection / dentine bonding agent. If dry dentin or the prescribed application technique is not possible.

Side effects
This product or one of its components may in particular cause hypersensitive reactions. If suspected, information on the ingredients can be obtained from the manufacturer.

- Avoid contact with skin. If product comes into contact with the skin, wash thoroughly with soap and water immediately. May cause sensitisation by skin contact. Avoid contact with eyes. Rinse immediately and thoroughly with plenty of water in case of contact with eyes and contact an ophthalmologist.
- Do not allow it to come into contact with preparations containing eugenol or phenolic disinfectants, as they may restrict the optimal polymerisation of the stains.
- Visually inspect for damage before first use. Damaged products must not be used.
- The cannulas supplied are dosing aids and not intended for direct application on the patient.

Kind of application
Venus Color is employed in combination with composite materials or acrylic teeth (e.g. Pal® prosthetic teeth from Heraeus Kulzer). The ready-to-use Venus Color paints are applied undiluted in a thin layer or diluted with a transparent, flowable composite (e.g. Venus® Diamond Flow CL) in different techniques. Depending on the application, they can be applied indirectly with a brush or other suitable instruments (e.g. probe). To reduce the color intensity of the Venus Color stains, they can be applied in a thin layer or mixed with a transparent, flowable composite (e.g. Venus® Diamond Flow CL).

Mode d'emploi
Composite fotopolimerizável para a caracterização personalizada e o mascageamento de substância dentária dura dont a cor/ouler est alterée en cas de restaurations directes et indirectes en composite. Teintes: WHITE, BLUE, CORN, AMBER, CHOCO.

Composition
Venus Color se fabrique sur la base de monomères méthacryliques multifonctionnels (UDMA, EBADMA) et contient environ 65% en poids ou 38% en volume de charges inorganiques, telles que du Ba-Al-F-silicate de verre, du YbF3 et du SiO2. La taille des particules de ces charges est comprise entre 0,02 µm et 5 µm.

Domaines d'application
Personnalisation personnalisée de restaurations directes et indirectes en composite, de facettes, de dents artificielles en résine ou des prothèses partielles et totales ainsi que des provisoires: Fissures d'émail, taches de calcification, surfaces d'abrasion, sillons, colorations du collet, imitations d'obturations, bords d'émali, couche intermédiaire de couleur pour le masquage de dyschromies.

Contre-indications
Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité connue à l'un des composants de Venus Color. Application directe sur la dentine pour les dents vitales sans protection de la dentine / adhésif dentinaire. Lorsqu'un séchage correct ou si la technique de mise en œuvre indiquée n'est pas possible.

Effets indésirables
Ce produit ou l'un de ses composants peut dans certains cas provoquer des réactions allergiques. En cas de doute, des informations à propos des ingrédients peuvent être obtenues auprès du fabricant.

- Précautions**
- Éviter le contact avec la peau. En cas de contact avec la peau, laver immédiatement avec de l'eau et du savon. Peut entraîner une sensibilisation par contact avec la peau. Éviter tout contact avec les yeux. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement et abondamment à l'eau et consulter un ophtalmologiste.
 - Ne pas mettre en contact de préparations à base d'eugenol ou de désinfectants phénoliques car ces derniers peuvent réduire la polymérisation optimale des teintés.
 - Avant la première utilisation, vérifier que le produit n'est pas endommagé. Il ne faut en aucun cas utiliser des produits endommagés.
 - Les canules fournies constituent une aide au dosage et ne sont pas destinées à une application directe sur les patients.

Mode d'emploi
Venus Color s'utilise en association avec des matériaux composites ou des dents artificielles en résine (par ex. les dents prothétiques Pal® de Heraeus Kulzer). Les couleurs de Venus Color prêtes à l'emploi sont appliquées non diluées en une fine couche ou bien diluées avec un composite fluide transparent (par ex. Venus® Diamond Flow CL) selon différentes techniques. Selon la cas, elles peuvent être appliquées indirectement à l'aide d'un pinceau ou d'autre instrument approprié (par ex. une sonde). Pour pur et atténuer l'intensité, les couleurs de Venus Color peuvent être appliquées en une couche plus fine ou bien être mélangées à un composite fluide transparent (par ex. Venus® Diamond Flow CL).

Venus® Color

Instrucciones de uso
Composete que se polimeriza con la luz para la caracterización individual y para cubrir decoraciones dentales en restauraciones de composíte directo e indirectas. Colores: WHITE, BLUE, CORN, AMBER, CHOCO.

Composición
Venus Color se fabrica con monómeros de metacrilato multifuncionales (UDMA, EBADMA) y contiene aprox. 65%-m o 38%-vol de refeleros orgánicos, como cristal de silicato Ba-Al-F-YbF3, SiO2. El tamaño de partícula de estos refeleros se encuentra entre 0,02 µm y 5 µm.

Campos de aplicación
Grupos de color en función de restauraciones directas e indirectas de resinas compostas, facetas, dientes artificiales en prótesis parciales y totales, así como piezas provisionales: Grietas del esmalte, manchas de cal, superficies de abrasión, fisuras, decoración del cuello del diente, imitaciones de rellenos, cúlas de esmalte, capa intermedia de color para cubrir decoraciones.

Contraindicaciones
No utilizar si se conoce alguna hipersensibilidad a los ingredientes de Venus Color. Aplicación directa en la dentina en dientes vitales sin protección de la dentina/ligante de dentina. Si no es posible un secado o la técnica de aplicación prescrita no es posible.

Efectos secundarios
Este producto o cualquiera de sus elementos pueden, en casos aislados, causar reacciones alérgicas. En caso de duda, puede solicitar información sobre los componentes

Venus® Color

Lyshærdende komposit til individuel karakterisering og dækning af misfarvninger af tandsubstansen ved direkte og indirekte kompositrestaureeringer.

Farver: WHITE, BLUE, CORN, AMBER, CHOCO.

Sammensætning
Venus Color fremstilles på basis af multifunktionelle methacrylatmonomerer (UDMA, EBADMA) og indeholder ca. 65 vægt% eller 38 vol% uorganiske fyllerpartikler, såsom Ba-Al-F-silikat-glas, YbF3, SiO2. Partikelstørrelsen af disse fillere ligger mellem 0,02 µm og 5 µm.

Anvendelsesområder
Individuel karakterisering af direkte og indirekte kompositrestaureeringer, facader, plasttænder i forbindelse med helprotoser eller partielle protoser samt provisorier: Enamelfrakturer, kalkpletter, abrasionsforløb, fissurer, tandhalsinfarktvinger, fyldningsimitationer, emaljekiler, farvede mellemlag til dækning af misfarvninger.

Kontraindikationer

Må ikke anvendes ved kendt overfølsomhed for over indholdsstofferne i Venus Color.

Direkte applisering på dentin ved vitale tænder uden dentinbeskyttelse / dentinlægeflimring.

Hvor tartaringer eller den foreskrevne anvendelsesteknik ikke er mulig.

Bivirkninger

Dette produkt, eller en af dets komponenter, kan i særlige tilfælde forårsage allergiske reaktioner. I tvivlstilfælde kan der indhentes oplysninger fra producenten om indholdsstofferne.

Advarsler/forholdsregler

- Ungå berøring med huden. Ved kontakt med huden vaskes huden omgående grundigt med vand og sæbe. Kan give overfølsomhed ved kontakt med huden. Ungdå berøring med øjnene. Ved kontakt med øjnene skylles omgående med rigeligt vand og øjenlæge kontaktes.
- Må ikke komme i kontakt med eugenolholdige præparater eller fenolbaserede desinfektionsmidler, da de kan hæmme den optimale polymerisation af farverne.
- Produktet skal kontrolleres visuelt for beskadigelse, før det bruges første gang. Hvis produktet er beskadiget, må det ikke tages i brug.
- De vedlagte kanyler er til doseringshjælp og er ikke beregnet til direkte applisering på patienten.

Anvendelsesmetoder

Venus Color anvendes i forbindelse med komposit-materialer eller plasttænder (fx Pala® -protestetænder fra Heraeus Kulzer). De brugsklare Venus Color-farver anvendes ufortyndet i tynde lag eller fortyndet med en transparent, flydende komposit (fx Venus® Diamond Flow CL) i forbindelse med forskellige teknikker. Alt afhængig af anvendelsen kan Venus Color appliceres direkte med en pensel eller andre egnede instrumenter (f.eks. sonder).

For at reducere farveintensiteten på Venus Color-farvene kan de påføres i et tyndere lag eller blandes op med en transparent flydende komposit (f.eks. Venus® Diamond Flow CL).

Venus® Color

Lyshærdende komposit for individuel karakterisering og dækning af misfarvninger i tænhardsubstansen ved direkte og indirekte kompositrestaurationer.

Farger: WHITE, BLUE, CORN, AMBER, CHOCO.

Sammensætning

Venus Color fremstilles på basis af flerfunktionelle metakrylatmonomerer (UDMA, EBADMA) og indeholder ca. 65%-m hhv. 38%-vol anorganiske fyldstoffer, som plastmodificeret glassio-nomer, YbF3, SiO2. Fyldingsstofferens partikelstørrelser er mellem 0,02 µm og 5 µm.

Indikasjon

Individuel karakterisering af direkte og indirekte kompositrestaurationer, færingser, plasttenner på delprotoser og helstæt samt provisorier:

Emaljeafsprækker, kalkpletter, siltarjer, fissurer, misfarvede tænnbiter, fyldningslågssoner, tænnkiler, farget mellemlag for dækning af misfarvninger.

Kontraindikationer
Må ikke bruges dersom overfølsomhet mot indholdsstoffene i Venus Color er kjent.
Direkte applikasjon på dentin ved vitale tenner uten dentinbeskyttelse/dentalt tæstunderlag.

Når tærlægning eller forordnet anvendelsesteknik ikke er mulig.

Bivirkninger

Produktet eller en av dets komponenter kan i enkelte tilfeller forårsake allergiske reaksjoner. Ved mistanke om et slikt tilfelle kan innholdsfortegnelse skaffes fra produsenten.

Advarsler/forholdsregler

- Ungå hudkontakt. Vask straks grundig med vann og såpe dersom produktet kommer i kontakt med huden. Økt følsomhet mulig ved hudkontakt. Ungå kontakt med øynene. Ved kontakt med øynene skylles straks grundig med vann. Oppsøk øynellege.
- Må ikke bringes i kontakt med eugenolholdige preparater eller fenoldiske desinfeksjonsmidler, siden dette kan begrense optimal polymerisering av fargestoffene.
- Kontroller visuelt om det er skader før første gangs bruk. Produkter som er skadet må ikke benyttes.
- De vedlagte kanylene er doseringshjelp og ikke tiltenkt for direkte applisering på pasienten.

Bruk

Venus Color brukes i forbindelse med komposittilmaterialer eller plasttenner (f.eks. Pala® -protestetenner fra Heraeus Kulzer). Venus Color-fargene er ferdige til bruk, og anvendes ufortynnet i tynt lag eller fortynt med en transparent, flytende komposit (f.eks. Venus® Diamond Flow CL) i forskjellige teknikker. Alt etter anvendelse kan de appliseres indirekte med en pensel eller andre egnede instrumenter (f.eks. sonde).

For å redusere Venus Color-fargenes intensitet kan de appliseres i et tynnere lag eller blandes med en transparent, flytende komposit (f.eks. Venus® Diamond Flow CL).

Venus® Color

Vakuumformet Venus Color kan benyttes til direkte og indirekte kompositrestaurationer, laminatier, oss- og kokoproteeser akryrylhampaender og vållakaisten restauraationer påkøllønnen karakterisoint: killehaakeamat, kalkkilaikut, abraasiohoidat, fissuurat, hammaskauban värjrytymät, killevauroit, värjrytymien peittäimiseen käytettävä väriäinen välikkeros.

Vasta-aiheet
Älä käyttää, mikäli tiedossa on yliherkkyys Venus Colorin ainesosille.
Suora käyttö dentiniin vitaleissa hampaissa ilman dentiniin suojausta/sidosaineen käyttöä.
Jos kuivana pito tai ohjueumakainen käyttötekniikka ei ole mahdollista.

Haittavaikutukset

Tämä tuote tai sen ainesosat saattavat jossakin tapauksissa aiheuttaa allergisen reaktion. Tietoa ainesosista on saatavissa tarvittaessa valmistajalta.

Varoitukset/Varoitusmerkit

- Vältä aineen joutumista kosketuksiin ihon kanssa. Jos aineetta on joutunut iholle, pese heti huolellisesti vedellä ja saippualla. Itkokeskus voi aiheuttaa herkyistymisen. Vältä aineen joutumista silmiin. Jos aineetta on joutunut silmiin, huuhdeltava heti perusteellisesti runsaalla vedellä ja hakeuduttava silmälääkäriin hoitoon.
- Ei saa joutua kosketuksiin eugenolipitoisten tai fenolia sisältävien desinfektioainesten kanssa, sillä ne voivat häiritä värien optimaalista polymeroittoa.
- Tarkista ennen ensimmäistä käyttöä näövarvaisesti vaurioiden varalta. Vaurioituneita tuotteita ei saa käyttää.
- Mukana tulevat kanyylit ovat apuna annostelussa. Niitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi suoraan potilaaseen.

Käyttötapa

Venus Color käytetään yhdessä yhdistelmämuovien tai akryylihampaiden (esim. Heraeus Kulzerin Pala® -proteesihampast) kanssa. Käyttövalmilla Venus Color -väriä käytetään laimen-tametonoma ohuena kerroksena tai laimennettuna läpinäkyvään juokevaan yhdistelmämuovin kanssa (esim. Venus® Diamond Flow CL) eri teknikoilla. Ne voidaan käyttötavan mukaan kiinnittää epäsuorasti sivelletillä tai muulla sopivalla instrumentilla (esim. sondi).

Venus Color -värien voimakkuuden vähentämiseksi ne voidaan levittää ohuempana kerroksena tai sekoittaa läpinäkyvään juokevaan yhdistelmämuovin (esim. Venus® Diamond Flow CL).

- Dækning af misfarvet tandsubstans

Før påføring af Venus Color som opaker skal den præparerede kavitet forbehandles med en egnet emalje-/dentinadhæsiv (fx iBOND® Self Etch, iBOND® Total Etch, GLUMA® Solid Bond) i overensstemmelse med producentens anvisninger. Vær opmærksom på, at overskydende materiale fjernes fra kaviteten. Kaviteten, der er behandlet med adhæsiv, må ikke mere kontamineres med fugt, blod eller spyt.

Derefter appliceres Venus Color WHITE, i tilstrækkelig lagtykkelse, med pensel eller instrument. Hvert lag skal hardes med en polymerisationslampe (f.eks. Translux® Power Blue). Følg tabel for polymerisationslister og fremgangsmåder for korrekt belysning.

Venus Color WHITE kan tones tandfarvet ved at blande små mængder AMBER i modellen.

Så snart det er opnået en passende dækning af misfarvningen, påføres komposit-fyldningsmateriale (f.eks. Venus® komposit), som beskrevet i den aktuelle brugervejledning. Herefter udføres kompositet.

- Karakterisering af direkte kompositfyldninger

Venus Color påføres lagvis på det uvalgte sted med et instrument. Modeller fissurerne – f.eks. for at gengive emaljeufurkaturer (AMBER/CHOCO) og fissurmisfarvninger (AMBER/CHOCO). På samme måde kan kalkpletter, dentalfururer (WHITE) samt opalescerende emaljekanter (BLUE) og en farvning af tandhalsområdet (CORN, AMBER) imiteres. De lag, der ligger på overfladen, skal fremstilles af kompositte materialer, da Venus Color-farvene på sigt ikke er abrasionsstabile.

Efter påføring af maler-farven kan overfladenmodeleringen afsluttet afsluttes med en translucent komposit.

- Karakterisering af laboratoriefremstillede kompositter

Som ved fremstilling af direkte fyldninger kan Venus Color-farvene anvendes direkte under lagpåføringen. Karakteriseringssteder / -snit kan ligeledes påføres i hårdet materiale. For at genskabe et disperersionslag, som er blevet ødelagt ved slibning, påføres, efter skylling med vand og tørring, først Signum® Connector, i henhold til brugsanvisningen. Derefter kan den ønskede Venus Color-farve påføres overfladen.

- Karakterisering af akryltænder / provisorier

Før der påføres lag af Venus Color-farver på karakteriseringsområdet, skal overfladen på akryltænderne (f.eks. Pala® -protestetænder) eller provisorie-materialet behandles med Signum® Connector i overensstemmelse med brugsanvisningen.

Anbefalende Venus Color-polymerisationslister med Translux® polymerisationslampe eller tilsvarende lamper, der udsender blåt lys (bølge længde 440–480 nm; Lysintensitet > 800 mW/cm²):

Shade	maksimal lagtykkelse [mm]	påkrævet belysningstid [sek.]
WHITE	2	20
BLUE	2	20
CORN	0,2	20
AMBER	0,2	20
CHOCO	0,05	40

De oplyste data repræsenterer vores bedste viden og er baseret på interne undersøgelser.

- Dækning af misfarvninger i tænhardsubstansen

Før applikasjon av Venus Color som opakinnid må den preparerte kaviteten forbehandles med et egnert emalje-/dentinadhæsiv (f.eks. iBOND® Self Etch, iBOND® Total Etch, GLUMA® Solid Bond) i samsvar med angivelserne fra produsenten. Pass på at det ikke blir liggende igjen adhesivoverskudd rundt kantene i kaviteten. En kavitet som er behandlet med adhesivmid-del må ikke kontamineres med fuktighet, blod eller spyt.
Appliser til slutt Venus Color WHITE i tilstrekkelig laminattykkelse med pensel eller instrument. Hvert lag skal hardes med en polymerisasjonslampe (f.eks. Translux® -polymerisasjons-system). Se tabell for polymerisasjonstider og fremgangsmåte for korrekt belysning.

Venus Color WHITE kan reduseres til bølgerne ved at mixe blander fire en svart liten mengde AMBER på referanseblokken.

Så snart en tilstrekkelig dækning av misfarvningen er oppnådd, påføres og bearbeides komposit-fyllingsmateriale (f.eks. Venus® -komposit) i samsvar med beskrivelsene i tilhørende bruksanvisning.

- Karakterisering av direkte komposittyllinger

Venus Color legges inn lagvis i modellerte riss på tilsvarende sted med instrumentet – f.eks. for å etterligne emaljesprekker (AMBER/CHOCO) og fissurmisfarvninger (AMBER/CHOCO). Oppå kalkflekker, fururer (WHITE) samt opaleserende emaljekanter (BLUE) og et farget tandhalsområde (CORN, AMBER) kan imiteres. Laget som ligger på overflaten må bestå av fyllingsmateriale, siden fargene ikke er abrasjonsstabile på lang sikt.

- Karakterisering av laboratoriefremstilte kompositter

Som for produksjon av direkte fyllinger kan Venus Color-fargene anvendes direkte i laget av lamineringen. Man kan også legge inn karakteriseringspunkter/-snitt i hårdet materiale. Til gjengjelding av et disperisjonslag som er ødelagt på grunn av sliping legges det først på f.eks. Signum® Connector etter skylling med vann og tørking i samsvar med bearbeidingsan-visningen. Deretter kan ønsket Venus Color-farge påføres på den klargjorte overflaten.

- Karakterisering av plasttenner/provisorier

Før karakteriseringspunktene/-snittene lammøres med Venus Color-farger, må overflaten på plasttennene (f.eks. Pala® -protestetenner) eller provisoriematerialet behandles med f.eks. Signum® Connector i samsvar med bearbeidingsanvisningene.

Anbefalte Venus Color-polymerisasjonstider med Translux® -polymerisasjonssystem eller sammenliknbare blå lyshærdende systemer (bølge lengde 440–480 nm; lysintensitet > 800 mW/cm²):

Shade	maksimal laminattykkelse [mm]	nødvendig belysningstid [sec]
WHITE	2	20
BLUE	2	20
CORN	0,2	20
AMBER	0,2	20
CHOCO	0,05	40

Data er fremlagt etter beste evne og er basert på interne testresultater.

- Värjrytymeen hampaan kovakudoksen peittäminen

Ennen kuin Venus Coloria käytetään lipokuitumattamana, on preparoitu kaviteetti käsiteltävä sopivalla kille-/dentinintidosaineella (esim. iBOND® Self Etch, iBOND® Total Etch, GLUMA® Solid Bond) valmistajan ohjeiden mukaisesti. Täällä on varmistettava, että kaviteetin kumiin jää ylimääräistä aineetta. Sidosaineella käsitelty kaviteetti ei saa enää kontaminoitua kovetustetta, väreistä tai syljestä.

Sen jälkeen Venus Color WHITE levitetään riittävän pakuna kerroksena sivelletillä tai instrumentilla. Jokainen kerros kovetetaan polymerointilampulla (esim. Translux® -polymerointi-lahje). Oikeaan kovettamiseen tarvittavat polymerointitajat ja menettelytavat on esitetty taulukossa.

Venus Color WHITE voidaan käyttää hampaan värin sopivaksi sekoittamalla siihen mallistaan päällä hyvin vähäinen määrä AMBER-sävyä.

Heti kun värjyrytymä on riittävästi peitetty, levitetään ja työstetään yhdistelmämuovi (esim. Venus®) kuten kyseessä on käyttöohjeessa on kuvattu.

Kuten suorien pakkajoen valmistuksessa voidaan Venus Color -väriä käyttää suoraan kerroksena aikana. Kovettuneeseen materiaaliin voidaan tehdä myös karakterisointiokhot/-leikkauksia. Ihonnan rakoksen disperisioitoksen korjaamiseksi levitetään ensin vedellä huuhdottua ja kuivautuneen jälkeen esim. Signum® Connector -ainetta työstötyökalun mukaisesti.

Sen jälkeen voidaan levittää haluttua Venus Color -väriä näin valmistetulle pinnalle.

- Acryylihampaiden väliakasten rakentamisen karakterisointi
Ennen kuin karakterisointiokhot/-leikkauksia kerroksistaan Venus Color -väriellä, on Akryylihampaiden (esim. Pala® -proteesihampaat) tai väliakasten rakentiden pinta ensin käsitel-tävä esim. Signum® Connector -ainella käsitelyohjeen mukaisesti.

Suosittelut Venus Color -kovetusajat Translux® -polymerointilaitteella tai vastaavalla sinistä valoa tuottavalla valolaitteella (aallonpituus 440–480 nm; valonvoimakkuus > 800 mW/cm²):

Shade	suurin kerrospaksuus [mm]	tarvittava valoaika [sec]
WHITE	2	20
BLUE	2	20
CORN	0,2	20
AMBER	0,2	20
CHOCO	0,05	40

Mainitut tiedot vastavat parasta todentamistamme ja perustuvat yrityksen sisäisiin tutkimuksiin.

Ved anvendelse af plasma-polymerisationsudstyr kan polymerisationstiden normalt forkortes omkring 25%. Ved anvendelse af LED-polymerisationsudstyr (lysdioder) eller halogenudstyr skal de angivne polymerisationslister overholdes, således at en direkte belysning fra umiddelbar afstand mellem lyskilde og komposit kan sikres. Hvis lysintensiteten falder til under 800 mW/cm², eller lyseblæren er mere end 1 mm borte, anbefales det at forlænge tiden med mindst 50%. Det skal bemærkes, at polymeriseringsudstyr designet kan have store forskelle i intensitet og emitteret spektrum. Derfor er alle angivne polymeriseringslister minimumstider. Polymerisationsudstyrets egnetthed skal kontrolleres via udstyrsproducentens informationer, og lysskytets effektivitetsdygtighed skal testes in vitro, før det anvendes på patienten.

Materialet skal have stuetemperatur for at sikre en smidig konsistens. Venus Color må ikke udsættes for intensiv belysning under påføringen, da dette kan forkrøtle arbejdstiden.

Venus Color-farver må ikke ligge på restaureringsoverfladen uden at være dækket af komposit-materiale. Overfladelaget skal være tilstrækkelig godt polymeriseret for at undgå misfarvninger. Det anbefales at bruge en tilstrækkelig kraftig lampe med blå lys (bølge længde 440–480 nm; Lysintensitet > 800 mW/cm²).
Altstøttemplet, efter at have placeret materialet, for at undgå, at det fortsætter med at flyde. Sprøjteens lukkesnorordning sættes på igen efter brug.

Særlige vejledninger:

Må kun anvendes af fagpersonale, uddannet her til.

Opbevaringsanvisninger

Ungdå direkte sollys. Må ikke opbevares over 25°C (77°F). Beholdere skal altid opbevares lukket. Materialet må ikke anvendes efter dets udløbsdato. Angiv batchnummer og udløbsdato i al korrespondance angående produktet.

Udløbsdato  og batchnummer  Se mærket på sprøjte/emballage.

Bortskaffelsesanvisning

Se sikkerhedsdatabladet eller de nationale forskrifter vedrørende bortskaffelse.

Vejledning

Må kun anvendes af fagpersonale, uddannet her til.

Opbevaringsanvisninger

Ungdå direkte sollys. Må ikke opbevares over 25°C (77°F). Beholdere skal altid opbevares lukket. Materialet må ikke anvendes efter dets udløbsdato. Angiv batchnummer og udløbsdato i al korrespondance angående produktet.

Udløbsdato  og batchnummer  Se mærket på sprøjte/emballage.

Bortskaffelsesanvisning

Se sikkerhedsdatabladet eller de nationale forskrifter vedrørende bortskaffelse.

Ved anvendelse af plasmopolymerisasjonssystemer kan polymerisasjonstiden vanligvis reduseres med 25%. Ved anvendelse av LED-polymerisasjonssystemer (lysemitterende dioder) eller halogenlystemer må de angitte polymerisasjonstidene minst overholdes dersom direkte bestråling fra umiddelbar avstand mellom lyskilde og komposit skal kunne sikres. Dersom lysintensiteten synker under 800 mW/cm² eller avstanden til lyskilden er større enn 1 mm, anbefales det å øke tiden med minst 50%. Det må tas hensyn til at polymerisasjonssystemer til dels oppviser vesentlige forskjeller i intensitet og emittert spektrum. Alle de angitte polymerisasjonstidene er derfor minimumstider. Polymerisasjonssystemets egnethet skal kontrolleres utfra informasjonene fra systemets produsent og lyssystemets funksjonalitet skal testes in vitro før det tas i bruk på en pasient.

Anvisninger

Materialet bør ha romtemperatur, slik at en smidig konsistens er sikret. Ikke utsett Venus Color for intens belysning under applikasjonen, siden dette gjør at bearbeidingstiden reduseres. Venus Color-fargene må ikke ligge på restaurasjonsstedet uten å være dekket av kompositmateriale. Overflatelaget må være tilstrekkelig godt polymerisert for å unngå misfarging. Som belysning anbefales det et effektivt blått lyshærdende system (bølge lengde 440–480 nm; lysintensitet > 800 mW/cm²).

Når materialet kommer ut av sprøyten, reduseres trykket på stømplet for å unngå etterflyt. Sprøytekapen skal settes på igjen etter hver gangs bruk.

Spesielle instruksjoner:

Kun for tiltenkt bruk av tannmedisinske fagpersoner.

Opbevaringsanvisninger

Ungå direkte sol. Må opbevares ved temperaturer under 25°C (77°F). Oppbevar beholderne alltid lukket, ikke bruk materialet etter utløpsdatoen. Oppgi partinummer og utløpsdatoen i all korrespondanse angående produktet.

Utløpsdato  og partinummer  Se opplysninge på sprøyte/emballasje.

Anvisninger for avfallsbehandling

Ta hensyn til sikkerhetsdatabladet eller nasjonale forskrifter angående avfallsbehandling.

Kun käytetään plasma-polymerointilaitetta, kovetusaikaa voidaan tavallisesti vähentää 25%. Käytettäessä LED-polymerointilaitetta (valoa säteilevät diodit) tai halogeenilaitetta on nautittava kovetusajasta vähintään suositeltava, jos suora säilytysohjeen ja kompositin välillä voidaan varmistaa vähintäänä säilytyksestä. Jos valonvoimakkuus laskee alle 800 mW/cm² tai jos valopöhdin on kauempana kuin 1 mm, suosittelemme pidentämään aikaa vähintään 50%. Tässäkin on otettava huomioon, että kovetuslaitteiden intensiteetissä ja niiden tuottamassa spektrissä on vaihtava eroja. Kaikki ilmoitetut polymerointiajat ovat aksi minimiaikoja. Polymerointilaitteen sopivuus on tarkastettava laitteen valmistajan ohjejen perusteella ja valolaitteen toimintakapasuus testattava in vitro, ennen kuin sitä käytetään potilaaseen.

Ohjeet

Materiaalin tulee olla huoneenlämpötilässä, jotta notkea konsistenssi on taattu. Älä altista Venus Coloria käytön aikana voimakkaalle valaistukselle, sillä se lyhentää työstöaikaa. Venus Color -värit eivät saa olla ihon komposittimateriaalin muodostamaa pelikerrosta restauraation pinnalla. Pinta-kerroksen on värjyrytymien välttämiseksi oltava riittävin hyvin polymerisoitunut. Valotuksen suostellaan tehokasta sinistä valoa tuottava laiteella (aallonpituus 440–480 nm; valonvoimakkuus > 800 mW/cm²).

Kun materiaali on puristettu ruiskusta, määrän kuormitusta kevennettään, jotta vältetään jähkivaumat. Aseta ruiskun tulppa joka käytön jälkeen jälleen paikalleen.

Ohjeet

Ainoastaan määräyksenmukaiseen käyttöön hammaskäätetieteilteellisen ammatihenkilöstön toimesta.

Säilytysohjeet

Vältä suora auringonvalo. Älä säilytä yli 25°C:n (77°F) lämpötilassa. Säilytykselläiält aina suljettuna. Materiaalia ei saa käyttää enää viimeisen käyttöikäviivämäärän jälkeen. Ilmoita tuotetta koskevissa tiedusteluissa aina erinumero ja viimeinen käyttöikäviivämäärä.

Viimeinen käyttöikäviivämäärä  ja erinumero  Katso ruiskussa/pakkauksessa olevaa ohjetta.

Käyttämistä koskeva ohje

Noudatta käyttämissessä käyttötylvallisuustiedotetta tai kansallisia määräyksiä.

Redaksjonen avsluttet: 2012-10

Painos: 2012-10